


Միայն պաշտոնական նշումների համար: Խնդրվում է չլրացնել:	Raum für behördliche Vermerke - Bitte nicht ausfüllen!
(Empty space for official remarks)	

**Befragungsformular im Einreiseverfahren gem. § 35 AsylG 2005**

Մուտքի թույլտվության գործընթացի հարցաթերթիկ՝ համաձայն 2005թ. Ապաստանի մասին օրենքի 35-րդ հոդվածի (AsylG 2005)

	<p style="text-align: center;"><b>Խնդրվում է ուշադրություն դարձնել</b></p> <p><i>Ձեր պատասխանները լրացրեք միայն հաստեղրագծերով դաշտերում: Ավելի մեծ տարածքի անհրաժեշտության դեպքում՝ օգտագործեք լրացուցիչ թերթիկներ: Ձեզ հասկանալի լեզվով տեքստին կից ազատ տարածքն օգտագործվում է Ձեր պատասխանների թարգմանության համար. հետևաբար խնդրվում է այն դատարկ թողնել: Հարցաթերթիկը լրացրեք ամբողջությամբ, ճշգրտորեն և ընթեռնելի, ինչպես նաև փոքրիկ խաչով նշեք Ձեր դեպքում ճիշտ պատասխանները:                  * Աստղանիշով նշված դաշտերը լրացնելը պարտադիր չէ:</i></p>	<p style="text-align: center;"><b>Bitte beachten Sie!</b></p> <p><i>Bitte benützen Sie ausschließlich den stark umrandeten Teil. Sollten Sie weiteren Platz benötigen, können Sie Beiblätter verwenden. Der freie Platz neben dem Ihnen verständlichen Text wird für die Übersetzung Ihrer Angaben benötigt; beschreiben Sie ihn daher bitte nicht! Füllen Sie das Formular vollständig, wahrheitsgetreu und leserlich aus bzw. kreuzen Sie die zutreffende Antwort an. Die mit * gekennzeichneten Felder sind nicht zwingend auszufüllen.</i></p>
---	---	--

**Դիմող**

**Antragsteller**

<b>1</b>	Ազգանուն(ներ)	Familienname(n)
<b>2</b>	Անուն(ներ) ծննդյան պահին (երբևէ կրած այլ անուններ, եթե այդպիսիք կան)	Name(n) zur Zeit der Geburt (allfällig weitere jemals geführte Namen)

3	Անուն(ներ)		Vorname(n)	
3	Ներկայացուցիչ և (կամ) լիազորված ստացող*		Vertreter bzw. Zustellbevollmächtigter*	
4	Դուք քաղաքացիություն չունե՞ք:		Sind Sie staatenlos?	
	<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
	Քաղաքացիություն(ներ)ը, քաղաքացիություն չունենալու դեպքում՝ նախկին սովորական բնակության երկիրը		Staatsangehörigkeit(en), falls staatenlos, Staat des früheren gewöhnlichen Aufenthaltes	
5	Սեռը		Geschlecht	
	<input type="checkbox"/> արական	<input type="checkbox"/> իգական	<input type="checkbox"/> männlich	<input type="checkbox"/> weiblich
6	Ծննդյան ամսաթիվը		Geburtsdatum	
	Օր/ամիս/տարի		TT/MM/JJJJ	
7	Ծննդավայրը և ծննդյան երկիրը		Geburtsort und Geburtsstaat	
8	Ծագման երկրում (օր.՝ հայրենիքում) վերջին բնակության հասցեն		Letzte Wohnadresse im Herkunftsstaat (z.B. Heimatstaat)	

9	Ներկայիս բնակության հասցեն/կացության վայրը		Derzeitige(r) Wohnadresse/Aufenthaltort		
	<p>Եթե Ձեր ներկայիս բնակության հասցեն/կացության վայրը գտնվում է Ձեր ծագման երկրից դուրս, ապա կացության ի՞նչ իրավունքի հիման վրա եք բնակվում այդտեղ:</p>		Bei derzeitiger/derzeitigen Wohnadresse/Aufenthaltort außerhalb des Herkunftsstaates: Auf welchen Aufenthaltstitel stützt sich Ihr Aufenthalt?		
10	Հեռախոսահամար/էլ. փոստ (բոլոր փոփոխությունների մասին պետք է անմիջապես ծանուցել)		Telefonnummer/E-Mail Adresse (Änderungen sind umgehend bekannt zu geben)		
11	Ընտանեկան վիճակը			Familienstand	
	<input type="checkbox"/> ամուրի	<input type="checkbox"/> ամուսնացած կամ գրանցված զույգ	<input type="checkbox"/> այրի	<input type="checkbox"/> ամուսնալուծված կամ բաժանված զույգ	<input type="checkbox"/> ledig <input type="checkbox"/> Verheiratet od. eingetragene Partnerschaft <input type="checkbox"/> verwitwet <input type="checkbox"/> Geschieden od. aufgelöste Partnerschaft
12	Կրոնը			Religionsbekenntnis	
13	Ի՞նչ էթնիկ խմբի եք պատկանում:			Welcher Volksgruppe gehören Sie an?	
14	Ի՞նչ լեզվի (լեզուների) եք տիրապետում: (Թվարկեք բոլոր լեզուները)			Welche Sprache(n) sprechen Sie (bitte <b>alle</b> Sprachen anführen)?	



# Դիմող

Ամուսին/կին կամ գրանցված գույգ

# Antragsteller

Ehegatte oder eingetragener Partner

19	Ազգանուն(ներ)								Familiename(n)							
20	Անուն(ներ)								Vorname(n)							
21	Քաղաքացիություն(ներ)ը, քաղաքացիություն չունենալու դեպքում՝ նախկին սովորական բնակության երկիրը								Staatsangehörigkeit(en), falls staatenlos, Staat des früheren gewöhnlichen Aufenthaltes							
22	Ծննդյան ամսաթիվը								Geburtsdatum							
	Օր/ամիս/տարի								TT/MM/JJJJ							
23	Ծննդավայրը և ծննդյան երկիրը								Geburtsort und Geburtsstaat							
24	Ամուսնության կամ որպես գույգ գրանցման ամսաթիվը								Datum der Eheschließung oder Eintragung der Partnerschaft							
	Օր/ամիս/տարի								TT/MM/JJJJ							
25	Ամուսնության կամ գույգի գրանցման վայրը և գրանցող պաշտոնական մարմինը								Ort, Behörde, vor der die Ehe geschlossen oder die Partnerschaft eingetragen wurde							
26	Ներկայիս բնակության հասցեն/կացության վայրը								Derzeitige(r) Wohnadresse/Aufenthaltort							

### Երեխաներ

Խնդրվում է թվարկել բոլոր երեխաներին (օրինական, արտասամուսնական, որդեգրած), անհրաժեշտության դեպքում՝ կարող եք օգտագործել լրացուցիչ թերթեր:

### Kinder

Bitte **alle** (eheliche, uneheliche, adoptierte) Kinder anführen (bei Bedarf bitte Beiblatt verwenden).

<b>27</b>	Ազգանուն(ներ)			Familiename(n)		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.
<b>28</b>	Անուն(ներ)			Vorname(n)		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.
<b>29</b>	Քաղաքացիություն(ներ)ը			Staatsangehörigkeit(en)		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.
<b>30</b>	Ծննդյան ամսաթիվը			Geburtsdatum		
	1.	(Օր/ամիս/տարի)		1.	(TT/MM/JJJJ)	
	2.	(Օր/ամիս/տարի)		2.	(TT/MM/JJJJ)	
	3.	(Օր/ամիս/տարի)		3.	(TT/MM/JJJJ)	
<b>31</b>	Ծննդավայրը և ծննդյան երկիրը			Geburtsort und Geburtsstaat		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.
<b>32</b>	Ներկայիս կացության վայրը			derzeitiger Aufenthaltsort		
	1.	2.	3.	1.	2.	3.

**Ծնողներ**

**Eltern**

<b>33</b>	Ազգանուն(ներ)		Familiename(n)	
	Հայր՝	Մայր՝	Vater:	Mutter:
<b>34</b>	Անուն(ներ)		Vorname(n)	
<b>35</b>	Քաղաքացիություն(ներ)ը		Staatsangehörigkeit(en)	
<b>36</b>	Ծննդյան ամսաթիվը		Geburtsdatum	
	Հայր (Օր/ամիս/տարի)		Vater (TT/MM/JJJJ)	
	Մայր (Օր/ամիս/տարի)		Mutter (TT/MM/JJJJ)	
<b>37</b>	Ծննդավայրը և ծննդյան երկիրը		Geburtsort und Geburtsstaat	
<b>38</b>	Ներկայիս կացության վայրը		derzeitiger Aufenthaltsort	

**Փաստաթղթեր**

**Dokumente**

<b>39</b>	Դուք անձնագիր ունե՞ք:		Haben Sie Ihren Reisepass?		
	<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja	
	Այն պաշտոնապես տրված ճամփորդական փաստաթուղթ է՞:		Handelt es sich dabei um ein amtlich ausgestelltes Reisedokument?		
<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> չգիտեմ	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> ich weiß nicht
<b>40</b>	Ուրիշ փաստաթղթեր ունե՞ք:		Haben Sie noch weitere Dokumente?		
	<input type="checkbox"/> Ամուսնության վկայական	<input type="checkbox"/> Ծննդյան վկայական	<input type="checkbox"/> Heiratsurkunde	<input type="checkbox"/> Geburtsurkunde	
	<input type="checkbox"/> Բնքնությունը հաստատող փաստաթուղթ (օր.՝ նույնականացման քարտ, նույնականացման փաստաթղթեր)	<input type="checkbox"/> Այլ փաստաթղթեր	<input type="checkbox"/> Identitätsdokument (z.B. ID-Card, Personalausweis)	<input type="checkbox"/> Sonstige Dokumente	
	<input type="checkbox"/> Զույգի գրանցման վկայական	<input type="checkbox"/> Ոչ մի փաստաթուղթ	<input type="checkbox"/> Partnerschaftsurkunde	<input type="checkbox"/> keine	

**Փաստաթղթային ապացույց (2005թ. Ապաստանի մասին օրենքի 35-րդ հոդվածի 1-ին և 2-րդ պարբ. սահմանված կարգի համաձայն)**

**Nachweise (soweit gemäß § 35 Abs 1 und 2 AsylG 2005 erforderlich)**

<b>41</b>	Դուք ունե՞ք որևէ փաստաթղթային ապացույց, որը հաստատում է Ավստրիայում բնակության վայրի Ձեր իրավունքը՝ համաձայն 2005թ. Ապաստանի մասին օրենքի 60-րդ հոդվածի, 2-րդ պարբերության, 1-ին կետի:		Haben Sie einen Nachweis über einen Rechtsanspruch auf eine Unterkunft in Österreich iSd § 60 Abs. 2 Z 1 AsylG 2005?	
	<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein	<input type="checkbox"/> ja
	Եթե այո, ապա նշեք, թե ինչ փաստաթուղթ ունեք և ներկայացրեք այն դիմումի հետ միասին (օրինակ՝ վարձակալության կամ ենթավարձակալության պայմանագիր, սեփականության ապացույց, իրավաբանորեն վավեր, նախնական պայմանագիր և այլն)		Wenn ja, geben Sie bitte an, welchen Nachweis Sie haben und legen Sie diesen dem Antrag bei (zum Beispiel Miet- oder Untermietvertrag, Eigentumsnachweis, bestandrechtlicher Vorvertrag,...)	
	Եթե ոչ, նշեք պատճառները:		Wenn nein, geben Sie bitte die Gründe an.	



42	<p>Դուք ունե՞ք որևէ փաստաթղթային ապացույց, որը հաստատում է Ձեր առողջապահական ապահովագրությունը՝ համաձայն 2005թ. Ապաստանի մասին օրենքի 60-րդ հոդվածի, 2-րդ պարբերության, 2-րդ կետի:</p>	<p>Haben Sie einen Nachweis über einen Krankenversicherungsschutz iSd § 60 Abs. 2 Z 2 AsylG 2005?</p>		
	<p><input type="checkbox"/> ոչ</p>	<p><input type="checkbox"/> այո</p>	<p><input type="checkbox"/> nein</p>	<p><input type="checkbox"/> ja</p>
	<p>Եթե այո, ապա նշեք, թե ինչ փաստաթուղթ ունեք և ներկայացրեք այն դիմումի հետ միասին (օրինակ՝ Ավստրիայում վավեր առողջապահական ապահովագրության փաստաթղթային ապացույց, որը ներառում է բոլոր ռիսկերը, ավստրիական ապահովագրական հաստատության կողմից տրված հաստատում համաապահովագրության մասին և այլն)</p>		<p>Wenn ja, geben Sie bitte an, welchen Nachweis Sie haben und legen Sie diesen dem Antrag bei (zum Beispiel Nachweis über einen in Österreich leistungspflichtigen und alle Risiken abdeckenden Krankenversicherungsschutz, Bestätigung einer österreichischen Krankenkasse über Möglichkeit der Mitversicherung,...)</p>	
	<p>Եթե ոչ, նշեք պատճառները:</p>		<p>Wenn nein, geben Sie bitte die Gründe an.</p>	
43	<p>Դուք ունե՞ք որևէ փաստաթղթային ապացույց, որը հաստատում է Ձեր ֆինանսական եկամուտը համաձայն 2005թ. Ապաստանի մասին օրենքի 60-րդ հոդվածի, 2-րդ պարբերության, 3-րդ կետի:</p>	<p>Haben Sie einen Nachweis(e) über finanzielle Einkünfte iSd § 60 Abs. 2 Z 3 AsylG 2005?</p>		
	<p><input type="checkbox"/> ոչ</p>	<p><input type="checkbox"/> այո</p>	<p><input type="checkbox"/> nein</p>	<p><input type="checkbox"/> ja</p>
	<p>Եթե այո, ապա նշեք, թե ինչ փաստաթուղթ ունեք և ներկայացրեք այն դիմումի հետ միասին (օրինակ՝ վճարային կտրոն, վճարման վկայագիր, աշխատանքային պայմանագիր, ապահովագրական նպաստներ, ֆինանսական ակտիվների առկայության ապացույց և այլն)</p>		<p>Wenn ja, geben Sie bitte an, welche(n) Nachweis(e) Sie haben und legen Sie diese(n) dem Antrag bei (zum Beispiel Lohnzettel, Lohnbestätigung, Dienstvertrag, Versicherungsleistungen, Vermögensnachweis,...)</p>	
	<p>Եթե ոչ, նշեք պատճառները:</p>		<p>Wenn nein, geben Sie bitte die Gründe an.</p>	



<b>53</b>	Ազգականի (անձ, որի հետ կապված է դիմողը) օժանդակ պաշտպանության կարգավիճակը Ավստրիայում	Schutzstatus der Bezugsperson in Österreich	
	<input type="checkbox"/> Ապաստան <input type="checkbox"/> օժանդակ պաշտպանություն	<input type="checkbox"/> Asyl <input type="checkbox"/> subsidiärer Schutz	
	Իրավաբանորեն պարտադիր կարգավիճակի շնորհման ամսաթիվը	Datum der rechtskräftigen Statuszuerkennung:	
	Օր/ամիս/տարի	TT/MM/JJJJ	
<b>53</b>	Որոշման մանրամասները (լիազոր մարմին/դատարան և որոշման/եզրակացության քաղվածքը կամ պատճենը)	Angaben zur Entscheidung (Behörde/Gericht und Zahl oder Kopie des Bescheides/Erkenntnisses)	
<b>54</b>	Ձեր ծագման երկրում/երրորդ երկրում տվյալ ազգականի հետ (անձ, որի հետ կապված է դիմողը) վարել էք համատեղ ընտանեկան կյանք:	Hat im Herkunftsland oder einem Drittstaat ein gemeinsames Familienleben mit der Bezugsperson existiert?	
	<input type="checkbox"/> ոչ <input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	
	Եթե այո, ապա ինչպիսի՞ համատեղ ընտանեկան կյանք էք վարել Ձեր ծագման երկրում կամ երրորդ երկրում:	Wenn ja, wie wurde dieses Familienleben im Herkunftsland oder im Drittstaat geführt?	
<b>54</b>	Եթե ոչ, նշեք պատճառները:	Wenn nein, bitte um Angabe der Gründe.	

<b>55</b>	Դուք շարունակո՞ւմ եք հիմնավոր ընտանեկան հարաբերություն ունենալ տվյալ ազգականի հետ (անձ, որի հետ կապված է դիմողը) <input type="checkbox"/>	Besteht weiterhin ein aufrechtes Familienverhältnis mit der Bezugsperson?		
	<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	
	Եթե այո, ապա ինչպե՞ս է պահպանվում այդ ընտանեկան հարաբերությունը (փոխադարձ շփումների ձևը և քանակը):		Wenn ja, wie wird dieses Familienverhältnis aufrechterhalten? (Form und Anzahl der Kontaktaufnahme?)	
Եթե ոչ, նշեք պատճառները կամ խոչընդոտները:		Wenn nein, bitte um Angabe der Gründe bzw Hindernisse.		
<b>56</b>	Արդյո՞ք ընտանեկան հարաբերությունը տվյալ ազգականի հետ (անձ, որի հետ կապված է դիմողը) պետք է շարունակվի Ավստրիայում:	Soll das Familienleben mit der Bezugsperson in Österreich fortgesetzt werden?		
	<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	
	Եթե ոչ, նշեք պատճառները:		Wenn nein, bitte um Angabe der Gründe.	
<b>57</b>	Արդյո՞ք հնարավոր է շարունակել ընտանեկան հարաբերությունը տվյալ ազգականի հետ (անձ, որի հետ կապված է դիմողը) Ավստրիայից բացի այլ երկրում:	Ist die Fortsetzung des Familienlebens mit der Bezugsperson in einem anderen Staat als Österreich möglich?		
	<input type="checkbox"/> ոչ	<input type="checkbox"/> այո	<input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> ja	
	Եթե այո, ապա ի՞նչ հիմքերով և ո՞ր երկրում:		Wenn ja, aus welchen Gründen und in welchem Staat?	

<b>58</b>	<p>Կա արդյո՞ք որևէ այլ կարևոր բան, որ կցանկանաք հայտնել մեզ:</p>	<p>Was ist Ihnen sonst noch wichtig mitzuteilen?</p>
	<p style="text-align: center;"><i>Խնդրվում է ուշադրություն դարձնել</i></p> <p><b>!</b></p> <p><i>Պատճենահանելու նպատակով ավստրիական պետական պաշտոնյային փոխանցեք Ձեր ինքնությունը հաստատող փաստաթղթերը, ինչպես նաև Ձեր դիմումը հիմնավորող մյուս բոլոր փաստաթղթերը (օր.՝ ծննդյան և ամուսնության վկայականը, գույգի գրանցման վկայականը, ազգականի (անձ, որի հետ կապված է դիմողը) առնչությամբ ընդունված համապատասխան որոշումը): Պատճենահանելուց հետո Ձեր փաստաթղթերն անմիջապես կվերադարձվեն Ձեզ:</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Bitte beachten Sie!</i></p> <p><b>Händigen Sie Ihre Identitätsdokumente sowie alle anderen Unterlagen, die geeignet sind, Ihr Vorbringen zu stützen (z.B. Geburts- und Heiratsurkunde, Partnerschaftsurkunde, allenfalls Bescheid der Bezugsperson), zur Anfertigung von Kopien dem österreichischen Beamten aus! Diese werden Ihnen unverzüglich wieder zurückgegeben.</b></p>

<b>59</b>	<p>Ես լրացրել եմ հարցաթերթիկը ..... (լեզվով) և ներկայացրել եմ ողջ տեղեկատվությունը, որը կարևոր եմ համարում: Մույնով հայցում եմ մուտքի թույլտվություն:</p>	<p>Ich habe das Formular in der ..... Sprache ausgefüllt und habe alles vorgebracht, was mir wichtig erschien. <b>Ich ersuche um Einreise.</b></p>																																								
	<p>Ամսաթիվ</p>	<p>Datum</p>																																								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Օր/ամիս/տարի</td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> </tr> </table>	Օր/ամիս/տարի																				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%; text-align: center;">TT/MM/JJJJ</td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> <td style="width: 5%;"></td> </tr> </table>	TT/MM/JJJJ																			
	Օր/ամիս/տարի																																									
TT/MM/JJJJ																																										
<p>Ստորագրություն</p>	<p>Unterschrift</p>																																									